CONCORSO
A BORSE DI STUDIO

Per facilitare a giovani studiosi laureati - interessati agli studi sull'alto medioevo, particolarmente all'argomento specifico della Settimana, e meritevoli perciò di incoraggiamento - la partecipazione ai lavori della Settimana, vengono messe a concorso n. 20 borse di studio per studiosi italiani e n. 20 borse di studio per studiosi stranieri; a coloro i quali saranno dichiarati dall'apposita Commissione vincitori del concorso, saranno rimborsate - tramite bonifico bancario, al termine della Settimana - le spese sostenute e analiticamente documentate, fino alla concorrenza di € 350,00 per gli italiani e gli stranieri residenti anche temporaneamente in Italia, ed € 400,00 per gli studenti stranieri residenti all'estero. L'accettazione della borsa di studio comporta obbligatoriamente la presenza nella sede della Fondazione fino alla fine della cerimonia di consegna del diploma di partecipazione che tradizionalmente fa seguito al discorso di chiusura della Settimana di studio.
Non saranno concesse borse di studio a coloro che, nelle ultime tre Settimane di studio, ne abbiano fruito già per due volte o a coloro che abbiano superato i 32 anni di età alla scadenza del bando.
Tutte le domande dovranno pervenire alla Presidenza della Fondazione C.I.S.A.M. per e-mail, (cisam@cisam.org), o per posta ordinaria (Palazzo Arroni, via dell'Arringo - 06049 Spoleto), in carta libera e senza tassa, entro le ore 12 del 6 marzo 2026.
Nella domanda, inderogabilmente corredata di attestato di un professore universitario o studioso qualificato comprovante la particolare attitudine del candidato e il suo specifico interesse a seguire il corso, dovranno essere indicati: a) titolo di studio universitario, b) curriculum degli studi compiuti, c) eventuali pubblicazioni, d) eventuali altri titoli. I titoli di cui sopra dovranno poi essere presentati da quei candidati ai quali sarà assegnata la borsa di studio.

I borsisti sono esentati dal pagamento della tassa di iscrizione.
La documentazione presentata verrà restituita soltanto su richiesta dell'interessato.

COMPETITION
FOR SCHOLARSHIPS

In order for young and deserving post-graduate scholars, who are particularly interested in early medieval studies and in the specific topic of this year's Settimana, to be encouraged to stay in Spoleto during the Settimana and attend the conference, scholarships will be granted to 20 Italian and 20 foreign scholars. To those who are declared winners of the competition by the appropriate Commission, expenses incurred and duly documented will be reimbursed via bank transfer at the end of the Settimana, up to €350.00 for Italian citizens and foreign residents (including temporary residents) in Italy, and €400.00 for foreign students residing abroad. If you accept the grant, you are required to be present at the foundation's headquarters until the end of the participation certificate awarding ceremony, which traditionally follows the "Settimana di studio" closing speech. Scholars who, during the previous three editions of the Settimana, have already received two scholarships or those older than 32 at the expiry of the competition are not eligible.
The applications must be sent to the C.I.S.A.M. Foundation Presidency by e-mail, (cisam@cisam.org) or second class post (Palazzo Arroni, via dell'Arringo - 06049 Spoleto), on plain paper, by March 6, 2026 at 12:00.
Applications will have to be completed by a presentation letter, written by a university professor or a renowned scholar, stating the applicant's merits and specific interest in attending the conference. Applications will have to include details regarding the following: a) university degree, b) academic curriculum, c) publications, if any, d) any other qualification. Successful candidates will have to provide documentary evidence of any degree, qualification or publication listed in their application.

Grant holders are exempted from paying the registration fee.
Any documentation presented by applicants will only be returned upon their request.

CONCOURS
DE BOURSES D'ETUDES

Pour faciliter la participation aux travaux de la «Settimana di studio» aux jeunes spécialistes, qui ont obtenu leur diplôme universitaire, qui sont intéressés aux études sur le Haut Moyen Age et particulièrement au thème spécifique de la «Settimana» et qui méritent donc d'être encouragés, sera ouvert un concours pour no. 20 bourses d'études pour les spécialistes italiens et n. 20 bourses d'études pour les spécialistes étrangers; aux personnes déclarées lauréates du concours par la Commission compétente, les frais engagés et dûment documentés seront remboursés par virement bancaire à la fin de la «Settimana», dans la limite de 350,00 € pour les Italiens et les étrangers résidant, même temporairement, en Italie, et de 400,00 € pour les étudiants étrangers résidant à l'étranger. L'acceptation de la bourse d'étude comporte obligatoirement la présence au siège de la Fondation jusqu'à la fin de la cérémonie de remise du diplôme de participation qui, selon la tradition, suit le discours de fermeture de la «Settimana di studio». Les bourses d'études ne seront pas attribuées à ceux qui, au cours des trois dernières «Settimana di studio», en ont déjà bénéficié deux fois ou à ceux qui ont plus de 32 ans à l'expiration du concours. Toutes les demandes devront parvenir à la Présidence de la Fondation C.I.S.A.M. par courriel, (cisam@cisam.org), ou par poste ordinaire (Palazzo Arroni, via dell'Arringo - 06049 Spoleto), sur papier libre, et sans taxe, avant le 6 Mars 2026 à 12 heures. Sur la demande, à laquelle sera jointe inéluctablement une attestation délivrée par un professeur universitaire ou un spécialiste qualifié, prouvant l'attitude particulière du candidat et son intérêt spécifique à suivre le stage, devront être indiqués: a) titre d'étude universitaire, b) curriculum des études achevées, c) publications éventuelles, d) autres titres éventuels. Les titres ci-dessus devront être présentés par la suite par les candidats, auxquels aura été attribuée la bourse d'études.

Les boursiers sont exonérés du paiement de la taxe d'inscription.
La documentation soumise ne sera restituée que sur demande du boursier concerné.

AUSSCHREIBUNG
VON STIPENDIEN

Junge, promovierte Forscher, die an Studien über das Hochmittelalter interessiert sind und insbesondere am jeweilig spezifischen Thema der „Settimana", verdienen eine Ermutigung und Unterstützung ihrer Arbeit. Um ihnen die Teilnahme an der „Settimana" zu erleichtern, hat die Stiftung die Ausschreibung von 20 Stipendien für italienische Forscher und 20 Stipendien für ausländischer Forscher vorgesehen. Denjenigen, die von der zuständigen Kommission als Gewinner des Wettbewerbs erklärt werden, werden die entstandenen und ordnungsgemäß belegten Ausgaben am Ende der „Settimana" Woche per Banküberweisung erstattet, bis zu einem Betrag von 350,00 € für Italiener und Ausländer mit Wohnsitz (auch vorübergehend) in Italien und 400,00 € für ausländische Studierende mit Wohnsitz im Ausland. Die Bewilligung des Stipendiums bringt die Anwesenheitspflicht am Sitz der Stiftung bis zum Ende der feierlichen Übergabe der Teilnahmebescheinigungen mit sich, die traditionell auf die Abschlussrede der „Settimana di studio" folgt. Denjenigen, die in den vergangenen drei „Settimana di studio" bereits zweimal in den Genuss eines Stipendiums gekommen sind oder die das 32te Lebensjahr beim Ablauf des Aufnahmewettbewerbs überschritten haben, werden keine Stipendien genehmigt. Alle Anträge müssen bis spätestens 6. Marsch 2026 um 12 Uhr vorliegen, auf stempelfreiem Papier und ohne Steuermarken, per E-Mail (cisam@cisam.org) oder per Post (Palazzo Arroni, via dell'Arringo - 06049 Spoleto, Italien) beim Vorstand der Stiftung C.I.S.A.M. eingehen. Im Antrag, der unbedingt mit dem Attest eines Universitätsprofessors oder eines qualifizierten Wissenschaftlers versehen sein muss, das die besondere Neigung der Kandidaten und sein spezifisches Interesse für den Kurs nachweist, müssen angeführt werden: a) Universitätsabschluss, b) Programm der abgelegten Studien, c) eventuelle Publikationen, d) eventuelle andere Abschlüsse. Die Abschlüsse müssen dann von jenen Kandidaten vorgelegt werden, die ein Stipendium erhalten.

Die Stipendiaten sind von der Zahlung den Einschreibegebühren befreit.
Die vorgelegte Dokumentation wird nur auf Anfrage des Betroffenen zurückerstattet.